



Συμβούλιο της
Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 14 Οκτωβρίου 2016

13324/16

**Διοργανικός φάκελος:
2016/0130 (COD)**

**SOC 625
EMPL 422
SAN 354
IA 90
CODEC 1449**

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

της: Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου
προς: τις αντιπροσωπείες

αριθ. προηγ. εγγρ.: 12883/16 SOC 590 EMPL 392 SAN 346 IA 81 CODEC 1381

αριθ. πρότ. Επιτρ.: ST 8962/16 SOC 255 EMPL 158 SAN 187 IA 23 CODEC 666 ADD 1 - ADD 3

Θέμα: Πρόταση ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/ΕΚ σχετικά με την
προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την
έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπείες το κείμενο της ανωτέρω οδηγίας, επί του οποίου το Συμβούλιο (EPSCO) κατέληξε σε γενική προσέγγιση κατά τη σύνοδό του στις 13 Οκτωβρίου 2016.

Πρόταση

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/ΕΚ σχετικά με την προστασία των εργαζομένων
από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους
παράγοντες κατά την εργασία
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,
Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), και ιδίως το
άρθρο 153 παράγραφος 2 στοιχείο β) σε συνδυασμό με το άρθρο 153 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Μετά τη διαβίβαση του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,¹

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,²

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

¹ ΕΕ C , της , σ.

² ΕΕ C , της , σ.

- (1) Η οδηγία 2004/37/EK στοχεύει στην προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλειά τους λόγω έκθεσης σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες στον χώρο εργασίας. Στην οδηγία αυτή, προβλέπεται ένα συνεκτικό επίπεδο προστασίας από τους κινδύνους από καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες με ένα πλαίσιο γενικών αρχών, προκειμένου τα κράτη μέλη να είναι σε θέση να διασφαλίζουν κατά τρόπο συνεπή την εφαρμογή των ελάχιστων απαιτήσεων. Οι δεσμευτικές οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης που καθορίζονται βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των επιστημονικών και των τεχνικών δεδομένων, αποτελούν σημαντικές συνιστώσες των γενικών ρυθμίσεων για την προστασία των εργαζομένων που προβλέπεται στην εν λόγω οδηγία.
- (1α) Οι οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης αποτελούν μέρος των μέτρων διαχείρισης των κινδύνων σύμφωνα με την οδηγία 2004/37/EK. Η συμμόρφωση προς τις εν λόγω οριακές τιμές γίνεται με επιφύλαξη των λοιπών υποχρεώσεων των εργοδοτών σύμφωνα με την εν λόγω οδηγία, ειδικότερα όσον αφορά τη μείωση των καρκινογόνων ή μεταλλαξιογόνων παραγόντων στο χώρο εργασίας, την πρόληψη ή μείωση της έκθεσης των εργαζομένων σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες και τα μέτρα που πρέπει να εφαρμόζονται προς το σκοπό αυτό. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν, στο μέτρο που είναι τεχνικά εφικτό, την αντικατάσταση του καρκινογόνου ή μεταλλαξιογόνου παράγοντα από ουσία, μίγμα ή διαδικασία που δεν είναι επικίνδυνη ή είναι λιγότερο επικίνδυνη για την υγεία του εργαζομένου, τη χρήση κλειστού συστήματος ή άλλων μέτρων που αποσκοπούν στη μείωση του επιπέδου έκθεσης των εργαζομένων.
- (1β) Για τους περισσότερους καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες, δεν είναι επιστημονικά εφικτό να καθορισθούν επίπεδα έκθεσης κάτω των οποίων η έκθεση δεν έχει δυσμενείς επιπτώσεις. Παρότι ο καθορισμός των οριακών τιμών για το χώρο εργασίας όσον αφορά τους καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν εξαλείφει πλήρως τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων οι οποίοι προκύπτουν από την έκθεση σε αυτούς (υπολειπόμενος κίνδυνος), συμβάλλει στη σημαντική μείωση των κινδύνων που προκύπτουν από την έκθεση αυτή στη σταδιακή προσέγγιση της στοχοθέτησης σύμφωνα με την οδηγία 2004/37/EK. Για ορισμένους καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες, είναι επιστημονικά εφικτό να προσδιορισθούν επίπεδα έκθεσης κάτω των οποίων η έκθεση δεν αναμένεται να έχει δυσμενείς επιπτώσεις.
- (1γ) Τα μέγιστα επίπεδα έκθεσης των εργαζομένων σε ορισμένους καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες που καθορίζονται με τιμές σύμφωνα με την οδηγία 2004/37/EK δεν πρέπει να υπερβαίνονται. Οι εν λόγω οριακές τιμές πρέπει να αναθεωρούνται και να καθορίζονται οριακές τιμές για επιπρόσθετες καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους ουσίες.

- (2) Οι οριακές τιμές που ορίζονται στην παρούσα οδηγία πρέπει να αναθεωρούνται όταν είναι απαραίτητο υπό το φως των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων. Οι πληροφορίες αυτές πρέπει, όταν είναι δυνατόν, να περιλαμβάνουν δεδομένα για τον υπολειπόμενο κίνδυνο για την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων και γνωμοδοτήσεις της Συμβουλευτικής επιτροπής για την ασφάλεια και την υγεία στον χώρο εργασίας. Οι πληροφορίες σχετικά με τον υπολειπόμενο κίνδυνο, οι οποίες διατίθενται δημοσίως στο επίπεδο της ΕΕ, είναι πολύτιμες για τις μελλοντικές εργασίες προκειμένου να περιορίζονται οι κίνδυνοι από την επαγγελματική έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες, συμπεριλαμβανομένων των μελλοντικών αναθεωρήσεων που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία.
- (3) Για μερικούς καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες, είναι αναγκαίο να εξετάζονται όλες οι οδοί απορρόφησης, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας διείσδυσης διά του δέρματος, ώστε να εξασφαλίζεται το καλύτερο δυνατό επίπεδο προστασίας.
- (4) Η επιστημονική επιτροπή για τα όρια επαγγελματικής έκθεσης («η επιτροπή») επικουρεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ιδίως στην αξιολόγηση των πλέον πρόσφατων διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων και την πρόταση ορίων επαγγελματικής έκθεσης για την προστασία των εργαζομένων από χημικούς κινδύνους, που θεσπίζονται σε επίπεδο ΕΕ σύμφωνα με την οδηγία 98/24/ΕΚ³ του Συμβουλίου και την οδηγία 2004/37/ΕΚ. Για τους χημικούς παράγοντες ο-τολουιδίνη και 2-νιτροπροπάνιο, δεν υπήρχαν συστάσεις της επιτροπής, με αποτέλεσμα να εξεταστούν άλλες πηγές επιστημονικών δεδομένων αρκούντως αξιόπιστων και δημοσίως διαθέσιμων.^{4,5}

³ Οδηγία 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1998, για την προστασία της υγείας και ασφάλειας των εργαζομένων κατά την εργασία από κινδύνους οφειλομένους σε χημικούς παράγοντες (14η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) (ΕΕ L 131, 5.5.1998, σ. 11).

⁴ <http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol77/mono77-11.pdf>
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol99/mono99-15.pdf> και
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol100F/mono100F-11.pdf>

⁵ <http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol1-42/mono29.pdf> και
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol71/mono71-49.pdf>

- (5) Υπάρχουν επαρκή στοιχεία που πιστοποιούν την καρκινογόνο δράση της εισπνεύσιμης σκόνης κρυσταλλικού διοξειδίου του πυριτίου. Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, πρέπει να θεσπιστεί οριακή τιμή για την εισπνεύσιμη σκόνη κρυσταλλικού διοξειδίου του πυριτίου. Η εισπνεύσιμη σκόνη κρυσταλλικού διοξειδίου του πυριτίου που προκύπτει από διεργασία στον χώρο εργασίας δεν υπόκειται σε ταξινόμηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.⁶ Είναι επομένως σκόπιμο να συμπεριληφθεί στο παράρτημα I της οδηγίας 2004/37/ΕΚ η εργασία που συνεπάγεται έκθεση σε εισπνεύσιμη σκόνη κρυσταλλικού διοξειδίου του πυριτίου, η οποία προκύπτει από διεργασία στον χώρο εργασίας, και να θεσπιστεί οριακή τιμή για την εισπνεύσιμη σκόνη κρυσταλλικού διοξειδίου («εισπνεύσιμο κλάσμα»).
- (6) Οι οδηγοί και τα παραδείγματα ορθής πρακτικής που εκπονούνται από την Επιτροπή, τα κράτη μέλη, τους κοινωνικούς εταίρους ή άλλες πρωτοβουλίες όπως ο κοινωνικός διάλογος «Συμφωνία με την προστασία της υγείας των εργαζομένων μέσω της ορθής διαχείρισης και χρήσης του κρυσταλλικού πυριτίου και των προϊόντων που το περιέχουν» (NEPSi), αποτελούν πολύτιμα εργαλεία για τη συμπλήρωση των κανονιστικών μέτρων και, ειδικότερα, για τη στήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής των οριακών τιμών. Σε αυτά περιλαμβάνονται μέτρα για την πρόληψη ή την ελαχιστοποίηση της έκθεσης, όπως η υποβοηθούμενη από νερό κατακράτηση προκειμένου να αποφεύγεται η συγκέντρωση σκόνης στον αέρα στην περίπτωση εισπνεύσιμης σκόνης κρυσταλλικού διοξειδίου του πυριτίου.
- (7) Οι οριακές τιμές που ορίζονται στο παράρτημα III της οδηγίας 2004/37/ΕΚ για το μονομερές βινυλοχλωρίδιο και τις σκόνες σκληρών ξύλων πρέπει να αναθεωρηθούν με βάση τα νεότερα επιστημονικά και τεχνικά στοιχεία.
- (8) Το 1,2-εποξυπροπάνιο πληροί τα κριτήρια ταξινόμησης ως καρκινογόνου παράγοντα (κατηγορία 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνο κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, μπορεί να προσδιοριστεί ένα επίπεδο έκθεσης κάτω του οποίου η έκθεση στο συγκεκριμένο καρκινογόνο δεν αναμένεται να έχει δυσμενείς επιπτώσεις. Είναι επομένως σκόπιμο να θεσπιστεί οριακή τιμή για το 1,2-εποξυπροπάνιο.

⁶ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων (EE L 353, 31.12.2008, σ. 1).

- (9) Το 1,3-βουταδιένο πληροί τα κριτήρια ταξινόμησης ως καρκινογόνου παράγοντα (κατηγορία 1A) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνο κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, μπορεί να οριστεί οριακή τιμή για τον συγκεκριμένο καρκινογόνο παράγοντα. Είναι επομένως σκόπιμο να θεσπιστεί οριακή τιμή για το 1,3-βουταδιένο.
- (10) Το 2-νιτροπροπάνιο πληροί τα κριτήρια ταξινόμησης ως καρκινογόνου παράγοντα (κατηγορία 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνο κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, μπορεί να οριστεί οριακή τιμή για τον συγκεκριμένο καρκινογόνο παράγοντα. Είναι επομένως σκόπιμο να θεσπιστεί οριακή τιμή για το 2-νιτροπροπάνιο.
- (11) Το ακρυλαμίδιο πληροί τα κριτήρια ταξινόμησης ως καρκινογόνου παράγοντα (κατηγορία 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνο κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, μπορεί να οριστεί οριακή τιμή για το ακρυλαμίδιο. Για το ακρυλαμίδιο η επιτροπή επεσήμανε το ενδεχόμενο σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος. Είναι επομένως σκόπιμο να θεσπιστεί οριακή τιμή για το ακρυλαμίδιο και να αποδοθεί σ' αυτό ένδειξη μέσω της οποίας θα δηλώνεται το ενδεχόμενο σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος.
- (12) Ορισμένες ενώσεις χρωμίου (VI) πληρούν τα κριτήρια ταξινόμησης ως καρκινογόνων παραγόντων κατηγορίας 1A ή 1B σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνοι κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, μπορεί να οριστεί οριακή τιμή για τις συγκεκριμένες ενώσεις χρωμίου VI. Είναι επομένως σκόπιμο να θεσπιστεί οριακή τιμή για τις ενώσεις χρωμίου (VI) που είναι καρκινογόνοι κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ.

- (13) Το αιθυλενοξειδίο πληροί τα κριτήρια ταξινόμησης ως καρκινογόνου παράγοντα (κατηγορία 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνο κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, μπορεί να οριστεί οριακή τιμή για τον συγκεκριμένο καρκινογόνο παράγοντα. Για το αιθυλενοξειδίο η επιτροπή επεσήμανε το ενδεχόμενο σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος. Είναι επομένως σκόπιμο να θεσπιστεί οριακή τιμή για το αιθυλενοξειδίο και να αποδοθεί σ' αυτό ένδειξη μέσω της οποίας θα δηλώνεται το ενδεχόμενο σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος.
- (14) Η ο-τολουιδίνη πληροί τα κριτήρια ταξινόμησης ως καρκινογόνου παράγοντα (κατηγορία 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνος κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, μπορεί να οριστεί οριακή τιμή για τον συγκεκριμένο καρκινογόνο παράγοντα. Είναι επομένως σκόπιμο να θεσπιστεί οριακή τιμή για την ο-τολουιδίνη και να αποδοθεί σ' αυτή ένδειξη μέσω της οποίας θα δηλώνεται το ενδεχόμενο σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος.
- (15) Ορισμένες πυρίμαχες κεραμικές ίνες πληρούν τα κριτήρια ταξινόμησης ως καρκινογόνων παραγόντων κατηγορίας 1B σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνες κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, μπορεί να οριστεί οριακή τιμή για τις πυρίμαχες κεραμικές ίνες που είναι καρκινογόνοι κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Είναι επομένως σκόπιμο να θεσπιστεί οριακή τιμή για τις συγκεκριμένες πυρίμαχες κεραμικές ίνες.
- (16) Το βρωμοαιθυλένιο πληροί τα κριτήρια ταξινόμησης ως καρκινογόνου παράγοντα (κατηγορία 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνο κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, μπορεί να οριστεί οριακή τιμή για τον συγκεκριμένο καρκινογόνο παράγοντα. Είναι επομένως σκόπιμο να θεσπιστεί οριακή τιμή για το βρωμοαιθυλένιο.

- (17) Η υδραζίνη πληροί τα κριτήρια ταξινόμησης ως καρκινογόνου παράγοντα (κατηγορία 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνος κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, μπορεί να οριστεί οριακή τιμή για την υδραζίνη. Για τον συγκεκριμένο καρκινογόνο παράγοντα η επιτροπή επεσήμανε το ενδεχόμενο σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος. Είναι επομένως σκόπιμο να θεσπιστεί οριακή τιμή για την υδραζίνη και να αποδοθεί σ' αυτή μια ένδειξη μέσω της οποίας θα δηλώνεται το ενδεχόμενο σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος.
- (18) Η παρούσα τροποποίηση ενισχύει την προστασία της υγείας των εργαζομένων στον χώρο εργασίας.
- (19) Η Επιτροπή ζήτησε τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής για την ασφάλεια και την υγεία στον χώρο εργασίας, η οποία συγκροτήθηκε δυνάμει της απόφασης του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 2003. Διενήργησε επίσης διαβούλευση σε δύο στάδια με τους ευρωπαϊούς κοινωνικούς εταίρους σύμφωνα με το άρθρο 154 της ΣΛΕΕ.
- (20) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές που κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως στο άρθρο 31 παράγραφος 1.
- (21) Οι οριακές τιμές που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να επανεξετάζονται τακτικά, στο πλαίσιο της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, ιδίως για να ληφθεί υπόψη η αλληλεπίδραση μεταξύ των οριακών τιμών που καθορίζονται στην οδηγία 2004/37/ΕΚ και των παράγωγων επιπέδων χωρίς επιπτώσεις (DNEL) που προβλέπονται από τον εν λόγω κανονισμό όσον αφορά τις επικίνδυνες χημικές ουσίες.
- (22) Δεδομένου ότι οι στόχοι της παρούσας οδηγίας, οι οποίοι συνίστανται στη βελτίωση των συνθηκών εργασίας και στην προστασία της υγείας των εργαζομένων από τους ειδικούς κινδύνους που ενέχει η έκθεσή τους σε καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες, δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη, αλλά μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε επίπεδο ΕΕ, η ΕΕ δύναται να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 4 της ΣΕΕ, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα απαιτούμενα για την επίτευξη των εν λόγω στόχων.

(23) Δεδομένου ότι η παρούσα πράξη αφορά την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων στον χώρο εργασίας, η προθεσμία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο πρέπει να είναι δύο έτη.

(24) Επομένως, η οδηγία 2004/37/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 2004/37/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο παράρτημα I, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«6. Εργασία που συνεπάγεται έκθεση σε εισπνεύσιμη σκόνη κρυσταλλικού διοξειδίου του πυριτίου, η οποία προκύπτει από διεργασία στον χώρο εργασίας».

2. Το παράρτημα III αντικαθιστάται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία, το αργότερο ένα έτος μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

«Παράρτημα III: Οριακές τιμές και άλλες άμεσα συνδεόμενες διατάξεις (άρθρο 16)

A. ΟΡΙΑΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΕΚΘΕΣΗΣ

Αριθ. CAS ⁽⁷⁾	Αριθ. ΕΚ ⁽⁸⁾	ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΓΟΝΤΑ	ΟΡΙΑΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ⁽⁹⁾			Ένδειξη ⁽¹⁰⁾
			mg/m ³ ⁽¹¹⁾	ppm ⁽¹²⁾	f/ml ⁽¹³⁾	
–	–	Σκόνη σκληρών ξύλων	3 ⁽¹⁴⁾	–	–	–
–	–	Ενώσεις χρωμίου (VI) που είναι καρκινογόνοι κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο α) σημείο i) της οδηγίας (ως χρώμιο)	0,025	–	–	–
–	–	Κεραμικές πυρίμαχες ίνες που είναι καρκινογόνοι κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο α) σημείο i) της οδηγίας	–	–	0,3	–
–	–	Εισπνεύσιμη σκόνη κρυσταλλικού διοξειδίου του πυριτίου	0,1 ⁽¹⁵⁾	–	–	–

⁷ Αριθ. CAS: Αριθμός CAS (Chemical Abstract Service).

⁸ Ο αριθ. ΕΚ, ήτοι αριθμός EINECS, ELINCS ή NLP, είναι ο επίσημος αριθμός της ουσίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως ορίζεται στην ενότητα 1.1.1.2 του παραρτήματος VI, Μέρος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008.

⁹ Μέτρηση ή υπολογισμός με βάση οκτάωρη περίοδο αναφοράς.

¹⁰ Είναι πιθανή η σημαντική αύξηση της συνολικής επιβάρυνσης του σώματος λόγω δερματικής έκθεσης.

¹¹ mg/m³ = χιλιοστόγραμμα ανά κυβικό μέτρο αέρα σε 20 °C και 101,3 KPa (πίεση 760 mm υδραργύρου).

¹² ppm: μέρη ανά εκατομμύριο κατ' όγκο στον αέρα (ml/m³).

¹³ f/ml = ίνες ανά χιλιοστόλιτρο.

¹⁴ Εισπνεύσιμο κλάσμα: σε περίπτωση που οι σκόνες σκληρών ξύλων είναι αναμειγμένες με άλλες σκόνες ξύλων, η οριακή τιμή εφαρμόζεται για όλες τις σκόνες ξύλου που είναι παρούσες στο μείγμα.

¹⁵ Εισπνεύσιμο κλάσμα

Αριθ. CAS (7)	Αριθ. ΕΚ (8)	ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΓΟΝΤΑ	ΟΡΙΑΚΕΣ ΤΙΜΕΣ(9)			Ένδειξη(10)
			mg/m ³ (11)	ppm (12)	f/ml(13)	
71-43-2	200-753-7	Βενζόλιο	3,25	1	–	Διαβρωτικό/ερεθιστικό του δέρματος
75-01-4	200-831-0	Μονομερές βινυλοχλωρίδιο	2,6	1	–	–
75-21-8	200-849-9	Αιθυλενοξείδιο	1,8	1	–	Διαβρωτικό/ερεθιστικό του δέρματος
75-56-9	200-879-2	1,2-εποξυπροπάνιο	2,4	1	–	–
79-06-1	201-173-7	Ακρυλαμίδιο	0,1	–	–	Διαβρωτικό/ερεθιστικό του δέρματος
79-46-9	201-209-1	2-Νιτροπροπάνιο	18	5	–	–
95-53-4	202-429-0	ο-τολουϊδίνη	0,5	0,1	–	Διαβρωτικό/ερεθιστικό του δέρματος
106-99-0	203-450-8	1,3-Βουταδιένιο	2,2	1	–	–
302-01-2	206-114-9	Υδραζίνη	0,013	0,01	–	Διαβρωτικό/ερεθιστικό του δέρματος
593-60-2	209-800-6	Βρωμοαιθυλένιο	4,4	1	–	–

B. ΑΛΛΕΣ ΑΜΕΣΑ ΣΥΝΔΕΟΜΕΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

π.υ.»